Tensione batteria *Battery Voltage* *Tension de la Batterie* *Batterie Spannung* *Voltaje batería*	*Tempo di ricarica - Charging time* *Temps de charge - Ladezeit* *Tiempo de carga* 7÷8,5 h	9÷11 h	12÷13 h	*Tipo* *Type* *Typ* *Tipo*	*VAC*	*I1*	*IMAX*	*Rete* *Mains* *Reseau* *Netz* *Red*
12	**240-360**	**400-480**	**520-560**	**12V 60A***	**230**	**50**	**60**	**5**
24	**145-215**	**240-290**	**310-335**	**24V 35A***	**230**	**30**	**36**	**7**
24	**180-270**	**300-360**	**390-420**	**24V 45A***	**230**	**37,5**	**45**	**8**
36	**95-145**	**160-190**	**210-225**	**36V 25A**	**230**	**20**	**24**	**6**
48	**85-130**	**145-175**	**185-200**	**48V 22A**	**230**	**18**	**21,6**	**6**
72	**50-70**	**80-95**	**105-110**	**72V 12A**	**230**	**10**	**12**	**6**

* Questi modelli sono disponibili anche per batterie a ricircolo d'aria (richiedere il codice corrispondente per compilare l'ordine d'acquisto correttamente).

* These models are available for air lift batteries (please, allocate the correct code in the Purchase Order).

* Ces modèles sont disponibles aussi pour batterie avec brassage d'air (merci de demander le code correspondant pour rédiger l'Ordre d'Achat correctement).

* Diese Geräte sind für Luftumwalzung lieferbar (bitte fragen Sie vor der Bestellung nach der entsprechenden Bestellnummer).

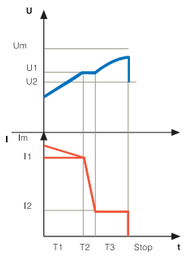
* Estos modelos están también disponibles para baterías que llevan bomba de aire (preguntar por el codigo correspondiente para una cumplimentación correcta del pedido)



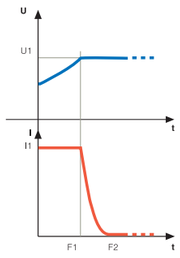
Air pump NG1

Principali curve di carica | Main charging curves | Courbes de charge principales | Hauptladekurven | Principales curvas de carga

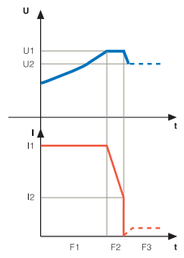
IUIa/WUIa



IUo



IU_1U_2oB



Sono disponibili altre curve per batterie e applicazioni speciali.
More and different charging curves are available for special batteries and non-standard applications.
Il est possible d'être fournis à la demande avec plus de courbes de charge pour batteries et applications spéciales.
Bei Bedarf können weitere Kennlinien für bestimmte Batterien und Anwendungen erfragt werden.
En nuestra gama se pueden encontrar según petición otras curvas por baterías y preparaciones especiales.

ZIVAN®
HIGH FREQUENCY BATTERY CHARGERS
ZAPI GROUP
ZAPI ZIVAN ZAP BEST MOTOR

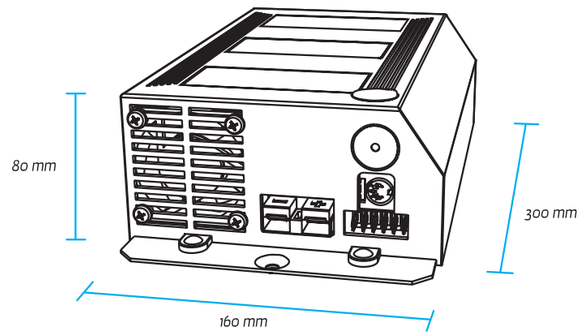
ZIVAN SRL
Via Bertona, 63/1
42028 Poviglio RE ITALIA
Tel. +39 0522 960593
Fax +39 0522 967417
info@zivan.it
www.zivan.it

Ed. 1 Rev. 8

NG1

ZIVAN®
HIGH FREQUENCY BATTERY CHARGERS

Carica Batteria monofase
Battery Charger single-phase
Chargeur de Batterie monophasé
Batterie Ladegerät einphasig
Cargador monofásico



peso | weight | Gewicht | peso: ***2,2 kg***

Il Caricabatteria monofase NG1 è un dispositivo innovativo con caratteristiche di versatilità, affidabilità ed efficienza davvero uniche. Su di esso è possibile installare differenti software che possono variare le caratteristiche di carica ed adattarle a qualsiasi tipo di batteria. Le dimensioni ridotte di questo modello permettono che venga installato non solo a muro ma anche direttamente a bordo, consentendo la ricarica in qualsiasi presa disponibile senza l'obbligo di portare la macchina nella zona di ricarica.

The Single-phase battery charger NG1 is an innovative device with extraordinary versatility, reliability and efficiency. Different software may be installed in order to change the charging features and to adapt them to every kind of battery. The reduced size of this model allows both installation on a wall, and on-board. Consequently the battery can be recharged from any available outlet, without driving the machine to a specific charging area.

Le Chargeur de batterie monophasé NG1 est un dispositif innovant avec caractéristiques d'adaptabilité, de fiabilité et d'efficacité vraiment exceptionnels. Il est possible d'y installer différents softwares qui permettent de changer les caractéristiques de recharge et de les adapter à tous les types de batteries. Les dimensions réduites de ce modèle font qu'il peut être installé non seulement au mur mais aussi à bord: il est possible de recharger la machine sur toutes les prises disponibles, sans avoir l'obligation de conduire l'engin à la zone de recharge.

Der Einphasen-HF-Batterielader NG1 ist ein innovatives Gerät mit außerordentlicher Vielseitigkeit, Zuverlässigkeit und mit hohem Wirkungsgrad. Durch Softwarewechsel kann das Gerät an die unterschiedlichsten Einsatzfalle und Batterietypen angepasst werden. Durch die kleine Bauform kann es nicht nur als Wand-oder Tischgerät, sondern auch als Einbaugerät eingesetzt werden. Daher kann die Batterie überall dort geladen werden, wo eine Steckdose vorhanden ist, ohne eine Ladestation anzufahren.

El cargador monofásico NG1 es un dispositivo innovador con caracteristicas de versatilidad, fiabilidad y eficencia verdaderamente unicas. A este dispositivo pueden ser instalados diferentes software que permiten de variar las caracteristicas de recarga y adaptarlas a cualquier tipo de batería. El tamaño y el peso reducidos de este dispositivo lo hacen adecuado tanto para las instalaciones a pared como a bordo, admitiendo la carga en cualquier enchufe disponible sin la obligación de conducir el vehículo a la zona indicada para esta operación.



NG1

ZIVAN®
HIGH FREQUENCY BATTERY CHARGERS

Caratteristiche Tecniche

CARICA BATTERIA MONOFASE Mod. NG1

- Tensione di ingresso: **230 VAC** ± 10 %
  115 VAC ± 10 %
- Frequenza di ingresso: 50 - 60 Hz
- Rendimento: > 85 %
- Potenza minima assorbita: < 5 W
- Corrente assorbita dalla batteria: < 0.2 mA
- Temperatura di funzionamento: da - 20 a + 50 °C
- Protezione contro il cortocircuito in uscita (fusibile)
- Protezione contro l'inversione di polarità (fusibile)
- Curva di carica: programmabile
- Precisione sulla tensione di uscita: ± 0,5 %
- Compensazione termica della tensione di carica (con sonda in opzione)
- Segnalatore acustico di allarme
- Contatti ausiliari di presenza rete e carica terminata (CB standard) o di comando pompa e carica terminata (CB con pompa aria)
- Ventilazione: forzata
- Contenitore: base metallica, coperchio in ABS autoestinguente
- Dimensioni: 300 x 160 x 80 mm
- Peso: 2,2 kg
- Tipo di protezione: IP20
- CE Conforme ai requisiti della Direttiva Bassa Tensione e della Direttiva EMC.



transpallet
pallet trucks
transpalettes
Deichselgabelstapler
transpaletas

macchine pulizia industriale
industrial cleaning machines
machines pour le nettoyage industriel
Reinigungsmaschinen
máquinas de limpieza para la industria

veicoli elettrici
electric vehicles
véhicules électriques
Elektrofahrzeuge
vehículos eléctricos

piattaforme
platforms
plateformes elevatrices
Hubarbeitsbühnen
plataformas elevadoras

nautica / boating
nautisme / Boote
nautica

NG1

Technical Features

SINGLE-PHASE BATTERY CHARGER Mod. NG1

- Input Voltage: **230 VAC** ± 10 %
  115 VAC ± 10 %
- Input frequency: 50 - 60 Hz
- Efficiency: > 85 %
- Minimum power absorbed: < 5 W
- Current absorbed by the battery: < 0.2 mA
- Operating temperature: from - 20 to + 50 °C
- Output short-circuit protection (fuse)
- Inverse polarity protection (fuse)
- Charging curve: programmable
- Accuracy on output voltage: ± 0,5 %
- Thermal compensation of battery voltage (optional with thermal sensor)
- Acoustic alarm
- Auxiliary contacts of main presence and end of charge (Standard Charger) or of air pump control and end of charge (Charger with air pump)
- Cooling: forced
- Case: Metal base, cover in self-extinguishable ABS
- Size: 300 x 160 x 80 mm
- Weight: 2,2 kg
- Enclosure class: IP20
- CE In conformity with the requirements of the Low Voltage Directive and of the Directive EMC.

Caractéristiques Techniques

CHARGEUR DE BATTERIE MONOPHASÉ Mod. NG1

- Tension d'entrée: **230 VAC** ± 10 %
  115 VAC ± 10 %
- Fréquence d'entrée: 50 - 60 Hz
- Rendement: > 85 %
- Puissance minimum absorbée: < 5 W
- Courant absorbé par la batterie: < 0.2 mA
- Température de fonctionnement: de - 20 à + 50 °C
- Protection contre le court-circuit en sortie (fusible)
- Protection contre l'inversion de polarité (fusible)
- Courbe de charge: programmable
- Précision sur la tension de sortie: ± 0,5 %
- Compensation thermique de la tension de charge (en option avec la sonde)
- Indicateur acoustique d'alarme
- Contacts auxiliaires de présence secteur et charge terminée (Chargeur Standard) ou de commande pompe et charge terminée (Chargeur avec pompe)
- Ventilation: forcée
- Boîtier: base métallique, couvercle en ABS auto extinguible
- Dimensions: 300 x 160 x 80 mm
- Poids: 2,2 kg
- Type de protection: IP20
- CE Conformément à la Directive Basse Tension et la Directive EMC.

Technische Merkmale

BATTERIE LADEGERÄT EINPHASIG Mod. NG1

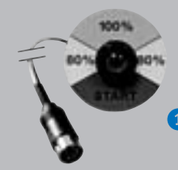
- Eingangsspannung: **230 VAC** ± 10 %
  115 VAC ± 10 %
- Eingangfrequenz: 50 - 60 Hz
- Wirkungsgrad: > 85 %
- Minimale Leistungsaufnahme: < 5 W
- Stromaufnahme aus der Batterie: < 0.2 mA
- Umgebungstemperatur: von - 20 bis + 50 °C
- Ausgangsseitig Kurzschlussfest (Sicherung)
- Verpolungsschutz (Sicherung)
- Ladekennlinie programmierbar
- Genauigkeit der Ausgangsspannung: ± 0,5 %
- Temperaturüberwachung der Batterie und Kompensation der Ladespannung (optional mit Sensor)
- akustische Alarmmeldung
- Steckkontakte für Losfahrschutz und Ladeschlussmeldung (Ladegerät Standard) oder für EUW und Ladeschlussmeldung (Ladegerät mit Lüftpump
- Zwangsbelüftung
- Gehäuse: Metallgrundplatte, Haube aus ABS
- Abmessungen: 300 x 160 x 80 mm
- Gewicht: 2,2 kg
- Schutzart: IP20
- CE In Übereinstimmung mit den Forderungen der Niederspannungsvorschrift und mit der Vorschrift EMC.

Características Técnicas

CARGADOR MONOFÁSICO Mod. NG1

- Voltaje de alimentación: **230 VAC** ± 10 %
  115 VAC ± 10 %
- Frecuencia de entrada: 50 - 60 Hz
- Rendimento: > 85 %
- Minima potencia absorbida: < 5 W
- Corriente absorbida de la batería: < 0.2 mA
- Temperatura de funcionamiento: desde - 20 hasta + 50 °C
- Protección contra cortocircuito de salida (fusible)
- Protección contra inversión de polaridad (fusible)
- Curva de carga: programable
- Precisión sobre la tensión de salida: ± 0,5 %
- Compensación térmica de la tensión de batería (opcional con sonda)
- Indicador acústico de alarma
- Contactos auxiliares de presencia de red y final de carga (Cargador Standard) o del control de la bomba del aire y final de carga (Cargador con bomba del aire)
- Ventilación: forzada
- Carcasa: base metálica, tapa en ABS autoextinguiente
- Tamaño máximo: 300 x 160 x 80 mm
- Peso: 2,2 kg
- Protección: IP20
- CE Este dispositivo está en conformidad con las Reglas de la baja tensión y la Regla d EMC.

Accessori | Accessories
Accessoires | Zubehör
Accesorios



1 | **cod. P14004** - 300 cm
KIT PROLUNGA LED d 10 - Visualizza la fase di Carica del Caricabatteria (foro fissaggio d 14 mm).
KIT LED EXTENSION d 10 - Displays the charging phase of the Charger (fixing hole d 14mm).
INDICATEUR EXTERNE d 10 - Il permet de visualiser les phases de la recharge (trou de fixation d 14mm).
LED-VERLANGERUNG d 10 - Durch unterschiedliche Farben wird die aktuelle Ladephase des Gerätes angezeigt (Befestigungsdurchmesser d 14 mm).
KIT DE PROLONGA LED d 10 - Visualiza la fase de carga del cargador (agujero de ajuste d 14 mm).



2



3

2 | **cod. P13003** - 200 cm
cod. P13007 - 400 cm
INDICATORE ESTERNO d 20 - Visualizza la fase di Carica del Caricabatteria (foro fissaggio d 22 mm).
REMOTE INDICATOR d 20 - Displays the charging phase of the charger (fixing hole d 22 mm).
INDICATEUR EXTERNE d 20 - Il permet de visualiser les phases de la recharge (trou de fixation d 22 mm).
EXTERNE LADESTROMANZEIGE d 20 - Durch unterschiedliche Farben wird die aktuelle Ladephase des Gerätes angezeigt (Befestigungsdurchmesser d 22 mm).
INDICADOR DE BATERÍA EXTERNO d 20 - Visualiza la fase de carga del cargador (agujero de ajuste d 22 mm).



4



5

3 | **cod. P13005** - 200 cm
cod. P13013 - 500 cm (standard)
cod. P13005A - 10 m
SONDA TERMICA - Regola la tensione costante della fase di gassificazione in funzione della temperatura della batteria.
THERMAL SENSOR - Controls the charging voltage depending on the battery temperature.
SONDE THERMIQUE - Elle règle la tension constante de la phase de gazéification en fonction de la température de la batterie.
TEMPERATURSENSOR - Es wird die Konstante Ladespannung in der Gasungsphase in Abhängigkeit der Batterietemperatur überwacht.
SENSOR TÉRMICO - Fija el voltaje constante durante la fase de gasificacion en función de la temperatura de la batería.

5 | **cod. P13004** - 200 cm
cod. P13004A - 10 m
SONDA TERMICA E INDICATORE ESTERNO d 20 (foro fissaggio d 22 mm).
THERMAL SENSOR AND REMOTE INDICATOR d 20 (fixing hole d 22 mm).
SONDE THERMIQUE ET INDICATEUR EXTERNE d 20 (trou de fixation d 22 mm).
ITEMPERATURSENSOR UND EXTERNE LADESTROMANZEIGE d 20 (Befestigungsdurchmesser d 22 mm).
SENSOR TÉRMICO Y INDICADOR DE BATERÍA EXTERNO d 20 (agujero de ajuste d 22 mm).

4 | **cod. P14009** - 200 cm
SONDA TERMICA E INDICATORE LED d 10 (foro fissaggio d 14 mm).
THERMAL SENSOR AND LED INDICATOR d 10, (fixing hole d 14 mm).
SONDE THERMIQUE ET INDICATEUR EXTERNE d 10, (trou de fixation d 14 mm).
TEMPERATURSENSOR UND LED-VERLANGERUNG d 10, (Befestigungsdurchmesser d 14 mm).
SENSOR TÉRMICO Y INDICADOR LED d 10, (agujero de ajuste d 14 mm).